

Londres, 17 de Marzo de 1966. *Debesa*

Querido y recordado Sergio:

espero que ya hayas vuelto de Punta Arenas, adonde, según me contó Ruth Riesenberg, ibas a ir en el verano con Betty. ¿Cómo les fué? ¿Como has estado de tu salud? ¿Escribiste, inspirado por los aires "yugoeslavos" de Magallanes? ¿Cómo están Betty y la pequeña?

Nosotros aquí, muy bien. Yo, como pato en el agua dentro de mi trabajo de Agregado Cultural. Es una actividad variada, que me permite estar en contacto con gente de primer orden. En cuanto a nuestra adaptación al temperamento y al "mundo" psíquico inglés, es perfecta. Claro que todo tiene sus pequeñas sombras. En este caso, una descomunal vida social, que significa mucha pérdida de tiempo y energías, fuera de que se resiente, y muy dolorosamente, la vesícula. (Entre paréntesis, he tenido que ver médicos, el primero de los cuales, muy comerciante, me quería operar inmediatamente. Ahora estoy a tratamiento y en manos de un doctor sensato que opina que sólo si el tratamiento falla, debo pensar en operación.) En medio de algunas comidas idiotas me acuerdo de repente de tí y le doy un codazo a la María: ¿cómo se aburriría Sergio? "¡Aquí Sergio se habría mandado cambiar"...

Poco a poco, a través de mis conferencias en las principales universidades, me he ido dando a conocer. A pesar de las enormes dimensiones del mundo universitario inglés, existe una especie de "logia" de los profesores de literatura e historia latino-americana. Soy amigo de la mayoría de ellos, y me he ido haciendo una especie de clientela entre ellos. Es un hecho que el interés cultural aumenta en forma rigurosamente paralela al interés comercial por Latino América. Mi tarea, en un sentido simplista, consiste en abonar y sacarle partido a ese doble interés.

La actividad es tan intensa y absorbente, que en la semana no me queda tiempo para escribir. Y esto, naturalmente, es un serio conflicto para mí. Pero sábados y domingos me encierro en el departamento, y escribo seis o siete horas por día. Cosa curiosa, la actividad de Agregado es tan apasionante para mí, que aunque no me deja escribir en la semana, no me hace sentirme oprimido, arrinconado.

El colaborar con un Embajador liberal (y que Embajador...) es un ejercicio mental energético. Algún día te contaré detalles. Por ahora puedo decirte que tú, con tu carácter, no podrías hacerlo más de diez minutos. Se necesita mucha paciencia y mucho humor.

María está feliz, siguiendo cuatro cursos sobre Historia Contemporánea en la Universidad de Londres. Su especialidad es la Revolución Industrial y el nacimiento del marxismo. (Lo que para una hija de don Carlos Aldunate no está mal...) Me acompaña a todas partes, y con su hermoso inglés sin acento hace bastante buen papel.

Los niños estudian con gran éxito, sobre todo Mariíta, que es la primera de su curso. Los tres hablan inglés bien, incluso cuando están solos. Hasta pelean en inglés. Lo curioso es que les estoy notando cierta gringuería en sus reacciones. ¿Será la influencia del clima inglés, o es la sangre Lyon?

Londres, 17 de Marzo de 1966.

Se habla aquí de que para el Mundial de Football vendrán dos mil chilenos. ¿Te parece exacto? A mí me van a encargar me preocupe un poco de los periodistas, que creo van a ser veinte. Y a propósito: ¿qué posibilidades tendrías tú de venir con la Betty? Entiendo que habrán pasajes rebajados y facilidades de pago. ¿No te atreverías a intentar el salto? No sabes el gusto que tendríamos María y yo de pasearlos por todas partes. Por desgracia, no tenemos ni una pieza desocupada en nuestro más bien pequeño departamento; pero en cambio te ofrecemos pensión completa, desde desayuno hasta comida. Así que piénsalo bien. Espero noticias.

¿Qué noticias hay del teatro en Chile? A mí me escribió José Ricardo Morales pidiéndome enviara una obra en un acto para un libro sobre Teatro Chileno que sacaría Zig Zag a mediados de este año. Yo envié, por el corto tiempo del aviso, una obra anterior revisada. ¿Qué sabes tú de este asunto? ¿Qué mandaste tú?

Tengo muchos deseos de tener noticias y opiniones tuyas sobre los siguientes puntos: marcha del Ituch y el Ensayo; ¿sigue Ictus con actores colorados? ¿que resultó de la Fundación Tito? ¿como marcha la política? ¿cual es la actitud comunista frente al gobierno? ¿y la socialista?

Perdóname por joderte tanto, pero te ruego me escribas largo. Y mándame muchas noticias personales y familiares.

Un saludo afectuoso para Betty y la niña. Para ti, un abrazo de tu amigo
Fernando

Sender's name and address:

F. Debesa.

Chilean Embassy.

3 Hamilton Place.

LONDON, W. 1.

ENGLAND.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED OR SENT BY ORDINARY MAIL.

SECOND FOLD HERE



Sr. Sergio Vodanovic.

calle José Jaime Bordes 6505

(Avda Larrain)

SANTIAGO

CHILE

South America.